



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 08/16/2020



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bàn

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phan Hào

Tel (203) 892-7289

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVT: Nguyễn Hiền

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzũng

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

Ca Chúa Hải Đông: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết: Đình Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Thông tin ngày 16 tháng 8 năm 2020

Chúc Mừng

Giáo xứ chúc mừng 19 em được xưng tội rước lễ lần đầu trong Thánh Lễ chiều thứ bảy ngày 15 tháng 8 (Lễ kính Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời năm nay vào ngày thứ bảy nên không buộc). Nguyên xin Chúa Giêsu Thánh Thể luôn là bạn thân của các em ở mọi nơi và trong mọi lúc của suốt cuộc đời các em. Chúc mừng những gia đình có con em lãnh nhận các bí tích trong dịp này.

Các Em Nhận Lãnh Bí Tích Thêm Sức.

Năm nay giáo xứ có 9 em đón nhận bí tích Thêm Sức, vì bị dịch cúm nên Đức Cha địa phận cho phép các cha xứ thay ngài để ban Bí Tích Thêm Sức cho các em tại giáo xứ nhà.

Các em sẽ lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức trong Thánh Lễ lúc 7 giờ chiều thứ bảy ngày 22 tháng 8 năm 2020 các em có tên sau đây:

Daminh Bùi Quang Andrew.	Teresa Calcutta Nguyễn Uyên Thảo Kayla.
Anna Doan Vi Nancy.	Martin Gioan Trần Nam.
Gioan Nguyễn Bùi Bryan.	Maria Goretti Trần Thanh Trúc Lillian.
Phanxicô Xavie Nguyễn Hải Nam.	Phêrô Trần Minh.
Cecilia Nguyễn Tam Tina.	

Chúng ta cầu xin Chúa Thánh Thần, qua lời cầu của Đức Mẹ, ban cho các em được những ơn của Ngài để các em bước vào cuộc đời mới sống và rao giảng tin mừng của Chúa cho mọi người.

Thừa Tác Viên Ngoại Lễ

Mời quý anh chị Thừa Tác Viên Ngoại Lễ cũ và mới có mặt lúc 6:30 chiều để tập lễ nghi, và quý anh chị sẽ tuyên thệ trong Thánh Lễ lúc 7 giờ chiều thứ bảy ngày 29 tháng 8 năm 2020.

Cám ơn sự cộng tác của quý anh chị.

Xin Nhắc Nhỏ

a) Để giúp cho mọi việc được ngăn nắp và khỏi ngỡ ngàng khi cử hành phụng vụ, những sách bài đọc, đồ phụng tự v.v. của giáo xứ xin quý vị đừng đưa ra khỏi nhà thờ để dùng nơi khác. Nếu quý vị nào cần, phải có sự đồng ý của cha chánh xứ trước.

b) Để Thánh Lễ được nghiêm trang hơn:

Trong các Thánh Lễ An Táng xin chúng ta cùng nhau giữ:

1. Các vòng hoa phúng điếu chỉ đưa vào nhà thờ 1 hay 2 vòng hoa tượng trưng mà thôi, còn dư bao nhiêu chúng ta có thể để phía ngoài cửa chính của nhà thờ. Vì những vòng hoa này đã được tặng người qua cố, chúng ta sẽ không dâng lên Chúa. Và nếu vòng hoa đưa vào nhà thờ nhiều quá có thể làm dẫm bớt ý nghĩa của Thánh Lễ.
2. Đại diện nhà hiếu cảm ơn, chúng ta chỉ dùng những phút này để cảm ơn cách ngắn gọn mà thôi. Những tiểu sử của người qua cố, những lời tạm biệt của các đoàn thể, cộng đoàn hay phái đoàn chúng ta sẽ chia sẻ nơi nhà quàng. Và những lời nhắn nhủ của người thân, chúng ta nên chia sẻ với những người trong gia đình mà thôi vì những lời nhắn nhủ này không dành cho chung mọi người trong cộng đoàn và giáo xứ.
3. Nếu gia đình nhà hiếu nhờ ai giữ chương trình trong nhà thờ, phải có sự chấp thuận của cha xứ để tránh đi những gì chủ tế đã nhắc và còn nhắc lại nữa, việc này sẽ làm cho lễ nghi mất nghiêm trang và quan khách thấy giáo xứ thiếu phần tổ chức.

Cám ơn sự cộng tác của quý vị. Nếu quý vị nào quên giữ mà cha chủ tế phải nhắc quý vị trong khi cử hành những nghi thức này thì xin quý vị thông cảm cho.

Báo Tin

Cụ ông Phaolô Trịnh Quang Phát, sinh ngày 17 tháng 12 năm 1922 tại Lạc Đạo, Thái Bình – Việt Nam. Được Chúa gọi về lúc 8:00 giờ sáng ngày mùng 10 tháng 8 năm 2020 tại Raleigh, NC. Các nghi thức được cử hành.

Thứ năm ngày 13 tháng 8 năm 2020

lúc 5 giờ chiều làm phép xác, khăn tang và gia đình cầu nguyện.

Thứ sáu ngày 14 tháng 8 năm 2020

lúc 5 giờ chiều giờ cầu nguyện dành cho giáo xứ và bạn bè.

Thứ bảy ngày 15 tháng 8 năm 2020

lúc 10 giờ sáng Thánh Lễ an táng.

Cụ bà Maria Nguyễn Thị Hảo, thân mẫu của anh Nguyễn Ngọc Thành, thuộc Giáo Khu La Vang, đã được Chúa Gọi về tại Việt Nam.

Cụ bà Võ Thị Dương, Thân Mẫu anh Dustin Nguyễn được Chúa gọi về ngày 20 tháng 7 năm 2020 tại Việt Nam.

Chúng ta hiệp lời cầu nguyện cho linh hồn các cụ được mau về hưởng tôn nhan Chúa. Xin Chúa và Đức Mẹ nên nguồn an ủi cho những người thân yêu của các cụ.

ĐTC Phanxicô: Loạt bài giáo lý về cầu nguyện – Bài 1: Con người là “hành khất của Thiên Chúa” (Phần II)

Lời cầu nguyện của anh Ba-ti-mê chạm đến trái tim của Chúa

Và Chúa Giêsu lắng nghe tiếng kêu của anh. Lời cầu nguyện của anh Ba-ti-mê chạm đến trái tim của Chúa, trái tim của Thiên Chúa và cánh cửa cứu độ được mở ra cho anh. Chúa Giêsu gọi anh. Anh nhảy lên và những người trước đây bảo anh giữ im lặng thì giờ đây dẫn anh ta đến với vị Tôn sư. Chúa Giêsu nói chuyện với anh, yêu cầu anh giải bày mong muốn của mình – điều này rất quan trọng – và sau đó tiếng kêu trở thành một lời cầu xin: “Xin cho tôi nhìn thấy lại!” (x. 51).

Cầu nguyện xuất phát từ sự khiêm nhường

Chúa Giêsu nói với anh: “Anh hãy đi, đức tin của anh đã cứu anh” (c. 52). Chúa nhận ra nơi người đàn ông đáng thương, bất lực, bị coi thường đó, tất cả sức mạnh của đức tin của anh, điều thu hút lòng thương xót và quyền năng của Thiên Chúa. Đức tin là giờ hai tay lên trời và kêu lớn cầu xin ơn cứu độ. Giáo lý nói rằng “khiêm tốn là nền tảng của cầu nguyện” (Giáo lý Giáo hội Công giáo, 2559). Lời cầu nguyện phát sinh từ sự khiêm hạ. Từ *humus* trong tiếng Latinh có nghĩa là bùn, từ này xuất phát từ “khiêm tốn”, “khiêm nhường” trong tiếng Ý; Như thế, cầu nguyện xuất phát từ trạng thái bấp bênh của chúng ta, từ nỗi khao khát Thiên Chúa không nguôi của chúng ta (x. Ibid., 2560-2561).

Đức tin thì phản kháng và hy vọng, còn “phi đức tin” thì chịu đựng

Đức tin, như chúng ta thấy nơi anh Ba-ti-mê, là một tiếng kêu gào; điều không có đức tin thì bóp nghẹt tiếng kêu đó. Đó là thái độ của dân chúng khi bảo anh mù im lặng; họ không phải là người của đức tin, nhưng anh mù thì ngược lại. Bóp nghẹt tiếng kêu là một loại “bưng bít”. Đức tin là sự phản kháng lại một tình cảnh đau đớn mà chúng ta không hiểu tại sao; còn không có đức tin thì bị giới hạn trong việc chịu đựng một tình huống mà chúng ta đã thích nghi. Đức tin là hy vọng được cứu; phi đức tin thì dần quen với sự áp bức chúng ta.

Anh chị em thân mến, chúng ta bắt đầu loạt bài giáo lý này bằng tiếng kêu của anh Ba-ti-mê, bởi vì có lẽ mọi thứ đã được viết trong một nhân vật như anh. Anh Ba-ti-mê là một con người kiên trì. Xung quanh anh có những người giải thích rằng cầu xin là vô ích, đó là tiếng kêu không được đáp lại, đó là một tiếng ồn làm phiền và đó là tất cả; nhưng anh không im lặng. Và cuối cùng anh đã có được thứ mình muốn.

Tiếng nói khẩn cầu trong lòng người

Mạnh mẽ hơn bất kỳ lý lẽ trái ngược nào, trong lòng con người có một tiếng nói khẩn cầu. Một tiếng nói phát ra một cách tự nhiên, không có ai ra lệnh cho nó, một tiếng nói đặt câu hỏi về ý nghĩa của hành trình của chúng ta trên trái đất này, đặc biệt là khi chúng ta đang gặp hoàn cảnh tăm tối: “Lạy Chúa Giêsu, xin thương xót con! Lạy Chúa Giêsu thương xót tất cả chúng con!”. Một lời cầu nguyện tuyệt vời!

Con người là “hành khất của Chúa”

Nhưng có phải những từ này không được khắc sâu trong mọi loài thụ tạo? Tất cả cầu khẩn và cầu xin để mầu nhiệm của lòng thương xót hoàn thành trọn vẹn. Không chỉ các Kitô hữu cầu nguyện: họ chia sẻ tiếng kêu cứu cầu nguyện với tất cả mọi người nam nữ. Nhưng thánh Phaolô nói rằng muôn loài thụ tạo “cùng rên siết và quằn quại như sắp sinh nở” (Rm 8,22). Các nghệ sĩ thường trở thành người phiên dịch cho tiếng kêu khóc thầm lặng của thụ tạo, điều in dấu nơi mọi sinh vật và đặc biệt trong trái tim con người, bởi vì con người là một “hành khất của Thiên Chúa” (x. GLHTCG, 2559). Một định nghĩa thật hay về con người: “người hành khất của Chúa.”

Nguồn: <https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2020-05/dtc-phanxico-tiep-kien-chung-cau-nguyen-duc-tin.html>

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật: Lễ Trực Tuyến: 10:00AM	Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng. Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ. Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.	Rửa Tội Trẻ Em: Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2). Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng
---	---	--

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC
FAMILY DENTISTRY
Thân Mời Quý Đồng Hương!
Megan Nguyen, DDS
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519
www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC
Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
Kế toán sổ sách
Payroll
Audit representation
7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com
MiniTaxServices

Fairway Asset
Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519
Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com
Call **nam**
919.606.5523

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trần Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT
Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Die Too Soon
Become Ill
Live Too Long

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Vé Máy Bay SEN VIỆT

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
 Email: senviet.svt@gmail.com

Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989

1040
VÂN KHAI THUẾ INC
CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC
 4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM **919-265-4562**

Monks
LAW FIRM, PLLC
 3824 Barrett Dr. Suite 308
 Raleigh, NC 27609
919-401-1111
admin@monkslawnc.com - Text: **919-229-0646**

Tram Le
 Paralegal
 Trợ Lý

Steve Monks
 Attorney
 Luật sư

GIAO'S AUTO
 5409 Oak Forest Dr #105
 Raleigh, NC 27616
 (919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com

• Nhận sửa các loại xe
 • Thay sửa máy xe
 • Sơn sửa dàn đồng
 • Thầu kéo xe
 • Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín

WHEEL ALIGNMENT
 OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine
 4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
 (inside Tarrymore Square Shopping Center)
919-876-8621
 Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn
Phở Far East
Kính Mời!

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
 Mon: closed

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**
 \$25 Minimum Order
TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.